

Fallstudie 3 – familienrecht – unterhalt - Nordirland

Wichtige Hinweise zu den folgenden Informationen

Bitte beachten Sie, dass keine verbindlichen Kosten angegeben werden können und die unten aufgeführten Beträge lediglich Hinweischarakter haben. Wann immer möglich, wurden die tatsächlichen Kosten herangezogen, doch sind diese nur als Richtsätze zu verstehen. Die Höhe der Gerichtsgebühren hängt oftmals vom Status des Gerichts und von den durchlaufenen Verfahrensschritten ab. Ein vollständiges Gebührenverzeichnis finden Sie auf der Website des [Northern Ireland Court Service](#).

In der Fallstudie B ist nicht klar, ob in Mitgliedstaat B bereits ein Beschluss ergangen ist. Wenn dem so ist, dann geht es um die Vollstreckung eines solchen Beschlusses und damit kämen der Maintenance Orders (Reciprocal Enforcement) Act 1972 und weitere Rechtsvorschriften und Verträge zur Anwendung. Es ist daher nicht möglich, allgemein gültige Angaben zu den Kosten o. Ä. zu machen, denn diese hängen von den beteiligten Ländern und den Beziehungen zwischen den Mitgliedstaaten ab.

Kosten in Nordirland

Kosten für erstinstanzliche Verfahren, Rechtsmittelverfahren und Verfahren der alternativen Streitbelegung

Fallstudie Gericht

	Eingangsgebühren	Ausfertigungsgebühren	Andere Gebühren
	Antrag auf Unterhalt (regelmäßige Zahlungen und/oder Pauschalbetrag)		
	Familiengericht – £50	Die Gebühren betragen £0,78 Pence pro Blatt oder Aufnahme auf Audio-CD, £25 pro Stunde (wenn die Verhandlung aufgezeichnet wird)	Das Familiengericht erhebt für die Klagezustellung £10 oder £13 für eine persönliche Zustellung und für weitere Schriftstücke jeweils £3.
Fall A	Family Care Centre (Richter beim Jugendamt) – £75		
Fall B	High Court £100		

Kosten für Rechtsanwalt, Gerichtsvollzieher und Sachverständige

Fall-studie Rechtsanwalt	Gerichtsvollzieher	Sachverständiger
Besteht Anwalts-zwang?	Muss der Gerichtsvollzieher in Anspruch genommen werden?	Muss ein Sachverständiger hinzugezogen werden?
Durch-schnittliche Kosten	Kosten vor Urteils- verkündung	Kosten nach Urteils- verkündung
		Kosten

	Nein, aber vor dem High Court verhandelte Fälle in der Regel						
Fall A	komplizierter.	Unbekannt	Nicht zutreffend	-	-	Nein	Un-bekannt
Fall B							

Kosten für Zeugenentschädigung, Sicherheitsleistungen und andere einschlägige Gebühren

	Fall-studie Zeugenentschädigung	Sicherheitsleistungen	
	Erhalten Zeugen eine Entschädigung?	Gibt es das? Wann und wie wird davon Kosten Gebrauch gemacht?	Kosten High Court
	Verdienstausfall usw. kann auf richterlichen Beschluss oder im Rahmen einer Vereinbarung zwischen den Parteien ausgeglichen werden.	Sollte damit ein Antrag auf einstweilige Beschlagnahme von Vermögenswerten gemeint sein, fallen nebenstehende Gebühren an.	- £200 County Court - £115
Fall A			
Fall B			

Kosten für Prozesskostenhilfe und andere Erstattungen

	Fall-studie Prozesskostenhilfe		
	Wann und unter welchen Voraussetzungen wird sie gewährt? Kann vorbehaltlich der üblichen Überprüfung der Bedürftigkeit und Begründetheit für Nebenaspekte wie Unterhalt gewährt werden.	Wann werden alle Kosten übernommen?	Bedingungen?
Fall A	Wird die Sache in Nordirland verhandelt, ist die übliche Bedürftigkeits- und Begründetheitsprüfung vorzunehmen.	siehe linke Spalte	siehe linke Spalte
Fall B		siehe linke Spalte	siehe linke Spalte

Fall-studie Erstattung

	Kann die obsiegende Partei die Erstattung der Streitkosten verlangen? Diese Kosten sind normalerweise Bestandteil einer Vereinbarung zwischen den Parteien oder Gegenstand eines richterlichen Beschlusses.	Bei anteiliger Erstattung - wie hoch ist dieser Anteil in der Regel?	Welche Kosten sind nicht erstattungsfähig?	Gibt es Fälle, in denen die Prozesskostenhilfe zurückzuzahlen ist?
Fall A		Unbekannt	Sämtliche Kosten können Gegenstand eines richterlichen Beschlusses sein.	Die Empfänger können je nach Einkommen und Vermögen zu einem Beitrag verpflichtet sein (vgl. Fallstudie 1A).
Fall B				wie oben

Kosten für Übersetzungs- und Dolmetschleistungen

Fall-studie Übersetzung

Wann und unter welchen Voraussetzungen sind Übersetzungsleistungen notwendig?

Ungefähre Kosten

Unser Dienstleister kann keinen festen Preis pro Seite angeben, da die Aufträge je nach Verfügbarkeit usw. vergeben werden und die Preise je nach Sprache variieren. Im Durchschnitt beläuft sich der Preis für die Übersetzung eines zweiseitigen Schriftstücks ins Polnische, Russische, Litauische, Lettische, Slowakische, Portugiesische und Kantonesische auf £120 zzgl. MwSt. Für die Übersetzung eines zehneitigen Dokuments ins Polnische beliefen sich die Kosten auf £355 zzgl. MwSt, für das Korrekturlesen des Dokuments auf weitere £105 zzgl. MwSt.

Fall A Bei Gericht einzureichende Schriftstücke müssen in englischer Sprache vorliegen.

Fall B

Fall-studie Dolmetschen

Wann und unter welchen Voraussetzungen sind Dolmetschleistungen notwendig?

Andere Kosten bei grenzübergreifenden Streitsachen

Ungefähre Kosten

Beschreibung

Ungefähre Kosten

Wenn die Parteien oder Zeugen kein Englisch sprechen oder verstehen.

£125 bis zu 3 der Zustellung von Schriftstücken

Hängen vom Zustellungsort, den im anderen Mitgliedstaat akzeptierten Zustellungsverfahren und der Zahl der Zustellungsversuche ab.

Fall A

Fall B

■ Letzte Aktualisierung: 16/03/2016

Die verschiedenen Sprachfassungen dieser Seite werden von den betreffenden Mitgliedstaaten verwaltet. Die Übersetzung wurde vom Übersetzungsdienst der Europäischen Kommission angefertigt. Es kann sein, dass Änderungen der zuständigen Behörden im Original in den Übersetzungen noch nicht berücksichtigt wurden. Die Kommission übernimmt keinerlei Verantwortung oder Haftung für Informationen, die dieses Dokument enthält oder auf die es verweist. Angaben zum Urheberrechtsschutz für EU-Websites sind dem rechtlichen Hinweis zu entnehmen.